

Le Nordic
 "Votre journal de fin de semaine"
 LE SAMEDI 9 AOUT 1980
 15^{ème} année no: 31
 35¢



**Le bénévolat
 au grand coeur
 nous a quittés**

pages S2, S3, S4

Auto-Retec Enr.
 Réparation de radiateur
 d'automobiles et industriel
 Débosselage et réparation
 de pare-chocs chromé et caoutchouté
 58, William Dobel, Porte 3
 Baie-Comeau
 Prop.: GILLES BRISSON

**Prix spéciaux
 pour les camionneurs**

**Vitrierie
 Haute Baie**

343 de Puyalon Hauterive
 589-2516 589-8522.

Vente & installation de portes & châssis, vitrines
 thermos, Portes patio que nous avons en magasin.

C'est différent,

parce que nous achetons localement.

UN HOMME OUBLIÉ, AU MÉTIER MÉCONNU: Le pêcheur côtier



Dans les eaux agitées du fleuve il faut évidemment avoir le pied marin dans ce type d'embarcation.

Jean Garon



Textes
et photos

← S'il est un secteur de l'industrie qui a connu très peu de développement sur la Côte-Nord au fil des années, c'est bien celui de la pêche. Exploitée de père en fils,

souvent avec des moyens archaïques, la pêche commerciale de la côte a de fait souffert d'un retard considérable sur les autres régions. Or, les besoins sans cesse croissants de notre société de consommation l'ont rendue presque désuète.

Condamnés depuis trop longtemps à vivre de peine et de misère, les pêcheurs sont fort heureusement conscients aujourd'hui de la nécessité de développer des infrastructures de base et de s'adapter aux nouvelles technologies pour pouvoir enfin répondre aux besoins du marché; sinon ils sont appelés à disparaître.

Ils sont un peu plus de 200 pêcheurs côtiers professionnels ou occasionnels, répartis entre Moisie et Chute-aux-Outardes. Il y a à peine deux semaines, les pêcheurs se regroupaient et formaient l'Association des Pêcheurs de la Côte-Nord. Un des membres promoteurs, Aimé Roy de Port-Cartier, voit là une excellente occasion pour les pêcheurs de faire valoir leur cause auprès des instances gouvernementales, afin qu'on leur vienne en aide.

A son avis, il serait grand temps que les pêcheurs de la Côte-Nord soient pourvus au moins d'entrepôts frigorifiques car dans la situation actuelle, les pêcheurs ont des commandes de poissons qu'ils ne peuvent remplir, faute d'équipements adéquats pour la conservation de leur poisson.

Hormis la Coopérative de pêche de Port-Cartier, les pêcheurs sont laissés seuls pour compte. Il est à espérer qu'avec la construction d'une poissonnerie à Baie-Trinité, quelques pêcheurs seront mieux à même de gagner leur vie, aux dires de Aimé Roy. Subséquemment, cette poissonnerie devrait entraîner le développement de l'industrie de la pêche sur la Côte-Nord.

Les eaux du St-Laurent recelant d'abondantes ressources, il va de soi que les petits pêcheurs de la Côte-Nord ont tout intérêt à prendre de l'expansion car autrement, les chalutiers qui pratiquent la pêche à la drague leur enlèveront tout espoir d'exercer leur métier et surtout d'en vivre décemment.



Aidé de son neveu Richard, le pêcheur effectue inlassablement des gestes cent fois répétés.

Pour exercer le métier de pêcheur, il faut avoir cela dans le sang, comme on dit. A l'exemple du cultivateur, le métier de pêcheur se transmet généralement de père en fils. Sur la Côte-Nord, les pêcheurs professionnels ne pleuvent pas. On en compte un certain nombre qui, au prix d'un labeur soutenu six mois par année, réussissent à gagner leur pain. Benoît Côté de Baie-Trinité est un de ceux-là. Il a bien voulu nous livrer ce en quoi consiste sa vie de pêcheur.

Comme son père et son grand-père, Benoît Côté vit de la pêche. Il possède une dizaine d'années d'expérience. Au début, dit-il, "je n'aimais pas cela", ce qui ne l'a pas empêché de travailler pour le compte de quelques pêcheurs pendant huit années. Après avoir délaissé la pêche pendant cinq ans, il se découvre un goût pour la pêche et décide de partir à son compte.

Depuis deux ans, Benoît Côté est pêcheur de crabe professionnel. Certes, il lui a fallu investir dans l'achat d'un bateau et des équipements de base pour ce genre de pêche. Au moins, il a la satisfaction d'être indépendant.

50,000 livres de crabes

A bord de son bateau de 42 pieds, de type "Lobster

LES TEMPS SONT DURS pour le pêcheur de crabe

Les dragueurs MENACENT

Ship" du Nouveau Brunswick. Benoît pratique la pêche à la palanque. Il dispose d'une trentaine de casiers pour exploiter les riches bancs de crabe répartis à quelques milles de la côte entre Baie-Comeau et Godbout. Il peut capturer jusqu'à 50,000 livres de crabes par année.

Pour qu'un pêcheur arrive à rentabiliser ce type de pêche, Benoît soutient qu'il doit profiter au maximum des bonnes périodes. Selon lui, le meilleur temps pour pêcher le crabe se situe dans les mois de mai, juin, septembre et octobre.

En pleine nuit

Même si les prises sont moins bonnes en juillet et en août, Benoît pêche régulièrement. En ce temps de l'année, le crabe subit une mutation et il n'y a presque plus de chair dans les membres. Les pêcheurs disent alors que le crabe est vide. Ce qui est désavantageux, c'est que pour les mêmes efforts, les pêcheurs doivent rejeter à la mer près des trois quarts de leurs prises pour permettre au crabe de se reconstituer.

Malgré la baisse qu'accuse le crabe cette année, Benoît réussit tout de même à en tirer profit.

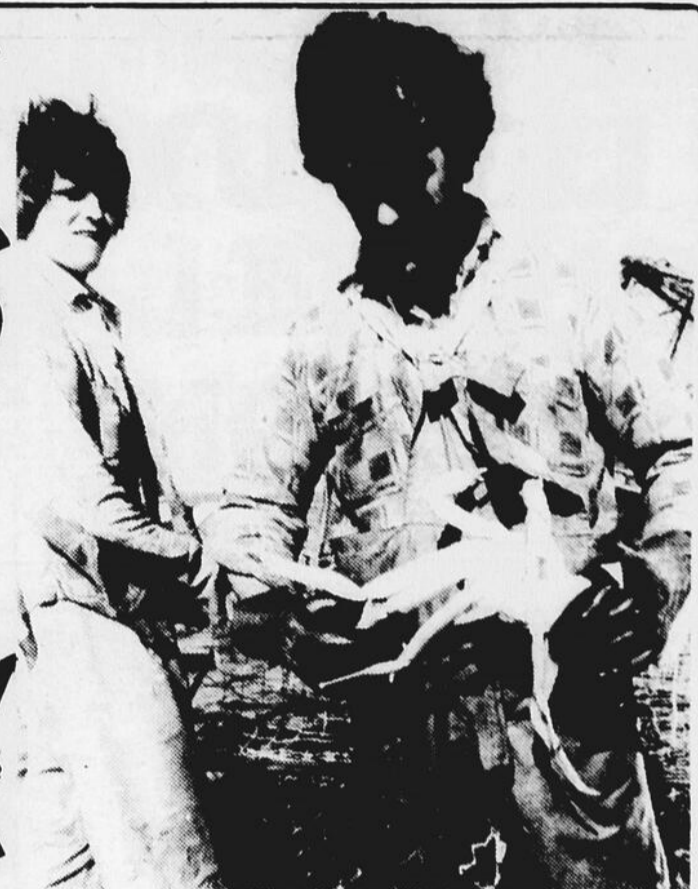
Heureusement pour lui, il peut écouler ses cargaisons chez un commerçant de Chuteaux-Outardes, Jean-Guy Laprise.

Les temps sont durs

Assurément, les temps sont difficiles pour les petits pêcheurs, surtout avec la présence de plusieurs "dragueurs" dans le fleuve. Ces derniers constituent une menace sérieuse car ils drainent littéralement les fonds marins.

Aux dires du pêcheur de Baie-Trinité, les petits

pêcheurs se font écraser par les gros. Pour survivre, ils doivent grossir leurs équipements. Lui-même songe à augmenter le nombre de ses casiers de 30 à 100 pour l'an prochain. Mais encore là, il se peut fort bien que ce soit la dernière année qu'il pratique la pêche au crabe. Benoît envisage sérieusement de convertir son équipement pour celui de la pêche au hareng. L'ouverture prochaine de la poissonnerie Les Harengs du Nord à Baie-Trinité apparaît comme une solution de rechange pour ces petits pêcheurs.



Benoît montre ici ce qu'est un crabe "vide".



Malgré la mauvaise saison le pêcheur a réussi à capturer 14 bacs de crabes, soit environ 1200 livres.



Beaucoup d'efforts pour ne garder finalement que le quart des prises.

LUC LEROUX QUITTE LA REGION

(EG) Après plusieurs années de service pour la Corporation du comté de Saguenay, Luc Leroux qui était en charge de l'évaluation, a remis sa démission et quittera son poste le mardi 12 août.

Jusqu'au 15 septembre prochain, une autre personne s'occupera par intérim de l'évaluation des domiciles et édifices de notre région.

Luc Leroux se rapprochera de son lieu de naissance, soit à 20 milles de Mirabelle dans un petit coin du comté de Deux-Montagnes: Saint-Eustache.

Luc Leroux remplira les mêmes fonctions qu'il occupait pour la Corporation du comté de Saguenay mais pour une firme d'évaluation privée. Il aura à travailler souvent en Abitibi.

Citoyen actif de la collectivité de Les Escoumins, il laisse son poste de secrétaire-trésorier du Comité d'action pour l'aménagement de la rivière à saumon de Les Escoumins (CAARSE) et l'on devra se passer de lui comme administrateur du Comité d'urbanisme.

Luc Leroux aura donné de son temps pour le bien-être de chacun soit pour le développement ou pour ne pas faire payer trop de taxes...

On aurait dû lire

Dans l'article sur les vieillards paru dans le Nordic du 19 juillet, une erreur dans les noms s'est glissée. Il fallait lire M. Jean-Yves Gémus au lieu de Jean-Claude Gémus. Nous nous excusons auprès des personnes concernées et des lecteurs.

par Madeleine Daoust

Jeudi dernier, les journalistes de la région rencontraient pour la dernière fois, l'équipe d'Eagle Sarmont. Ces derniers s'apprêtaient à plier bagages et à rentrer chez eux. Ce même matin, on apportait également aux journalistes, une revue canadienne sur la mise en opération des delta-planes motorisés au Canada.

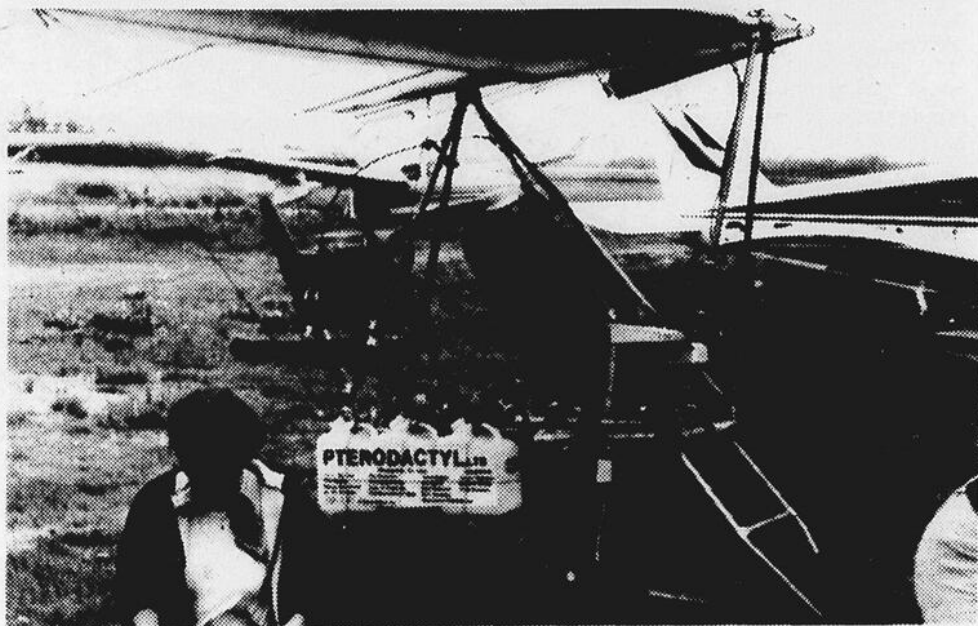
Dans le dernier numéro de "Canadian Aviation" Dennis Curasi a découvert un article avec photos sur le delta-plane motorisé vendu au Canada. Ces appareils, munis de deux moteurs Volkswagen, sont vendus au Canada par trois entreprises qui en font la fabrication.

Selon les photos publiées, ces engins se comparent facilement en forme et en poids à celui d'Eagle Sarmont. Toujours selon l'auteur de l'article, des pilotes auraient volé du Canada aux Etats-Unis sans aucun problème de part et d'autres de la frontière. Comme le demandait Dennis Curasi, pourquoi pas nous?...

Tout en échangeant ses réflexions, il y avait encore place pour l'humour. L'humour sarcastique et l'humour tout court. Durant plus de deux heures, l'équipe s'affairait à démonter ce que Claudine Chouinard appelait maintenant leur "avion portatif" et qui, selon elle, est le seul qui

Eagle s'en va

ON SE POSE DES QUESTIONS



Les Américains plient bagages pour rentrer chez-eux.

existe en Amérique du Nord.

En retournant chez-lui, le groupe espère bien

être en mesure de faire une autre tentative. Riches d'une première expérience, il est probable et souhaitable que cette

prochaine fois les vents rencontrés les feront voler vers une destination sûre, c'est-à-dire, la leur.

La baleine "à bosse" était au rendez-vous

par Etienne Gagné

(EG) Pour la quatrième année le Gobelet d'Argent - traversier faisant la navette entre Les Escoumins / Trois-Pistoles - effectue des excursions à la baleine bleue. Le samedi 2 juillet dernier on y est allé d'une première.

Avec, à son bord, 135 participants dont plusieurs de la Société linéenne de Québec, le Gobelet d'Argent est parti pour la première excursion à la baleine bleue, cette année, naviguant sur le St-Laurent de Portneuf à Tadoussac pour ensuite entrer dans le Saguenay.

"En cours de route, on pu admirer sept catégories de baleine dont un épaulard. Une chose merveilleuse nous est arrivée: une baleine à bosse, espèce très rare, est venue se frotter le long du bateau", de nous décrire Michel Lavoie, gérant du traversier.

Aujourd'hui, un voyage semblable a lieu à partir de Les Escoumins; le docteur Paul Montreuil, spécialiste en la matière, est à bord.

Les 16 et 17 août d'autres excursions auront

lieu et les départs se feront de Trois-Pistoles. Le docteur David Sergent sera du premier voyage qui est complet. Des spécialistes de la Société de zoologie de Montréal feront partie du second

voyage où il reste quelques places.

Un ornithologue voyage avec les participants dans toutes ces excursions pour identifier les espèces d'oiseaux rencontrés.



Une espèce vouée à l'extinction si le public ne s'occupe pas de la protéger: le béluga ou marsouin blanc.

Le Nordic

"Votre journal de fin de semaine"

Hebdomadaire publié le samedi par les Editions Nordiques Inc., une division du Groupe Québecor Inc.

Directeur général:
Paul Brisson

Directeur de l'information:
René Valée

Directeur commercial:
Daniel Emond

Directeur à l'administration:
Claire Brisson

Directeur de la photographie
Jean-Paul Fouquet

Journalistes:
Raphael Hovington
Jean Garon
Alain Langlois
Paul Fortier
Etienne Gagné

Directeur de production:
Aline Parent

Atelier:
Raymonde Dubé
Diane Labonté
Ginette Beaulieu
Linda St-Pierre
Monique Dubé

Imprimé aux ateliers Nordiques, une division du Groupe Québecor Inc., Sept-Îles (962-9441).

LE NORDIC
3, Place Lasalle
Baie-Comeau.

Distribution: Messageries Dynamiques

Le courrier de deuxième classe, enregistrement no 3275.
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans autorisation expresse et écrite de ce journal.



par Madeleine Daoust

La campagne de financement mise sur pied au bénéfice du projet d'Eagle Sarmont, aura permis à ce dernier de payer un aviseur légal de l'Institut de Droit aéronautique de l'Université McGill. De plus, des démarches ont été entreprises auprès des autorités canadiennes et danoises afin qu'elles revisent leurs décisions du refus d'un droit de passage au-dessus de leur territoire.

Comme on le sait déjà, Eagle Sarmont et Claudine Chouinard ont pris l'avion le 27 juillet dernier à destination de Montréal. Ils devaient se rendre au réseau anglais pour l'enregistrement d'une émission télévisée. Par la même occasion, ils en ont profité pour contacter un avocat.

Ensemble, ils ont tenté de mettre à jour les traités et les ententes internationales concernant les delta-planes motorisés, dans le but d'établir le statut officiel de l'appareil. Entre temps, les autorités danoises faisaient connaître leur refus quant au droit de passage au-dessus du Groenland.

Ils sont nombreux ceux qui ont cherché à appuyer Eagle Sarmont. Entre autres, des pilotes de brousse du grand nord et un ingénieur de la NASA au E.U. ont approuvé le projet des Américains par communiqués. Car, selon

ces professionnels, le voyage était réalisable sans aucun problème.

En ce qui a trait aux autorités canadiennes, Eagle Sarmont croit que les fonctionnaires n'avaient pas toutes les données en main pour prendre une bonne décision. Et ce, tant au sujet de l'appareil qu'au sujet de leur équipement de sécurité.

Mais la plus grande erreur que l'équipe américaine a commise, selon Dennis Curasi, a été de ne pas demander une entente écrite au fonctionnaire qui leur donnait feu vert pour traverser le ciel canadien. Comme on le sait déjà, ce fonctionnaire était en vacances lors de la mésaventure des Américains.



C'est dans ces boîtes que l'appareil retournera aux E.U.

L'AIDE DE LA POPULATION ET LA BONNE VOLONTE N'ONT PAS SUFFI

Textes et photos: Madeleine Daoust

Pour l'équipe du Spirit of California, le plan de vol aura été détourné quelque peu de sa destination. Les vents canadiens dominants les ont forcés à se tourner vers Ottawa et se frapper sur une porte fermée. Cependant, tout n'est pas encore perdu puisque le climat québécois dont ils ont su profiter, a quelque peu calmé cette tempête de vent par sa chaleur et ses soleils accueillants.



La fin d'un voyage. Dernière photo du trio.

aménagement



PAYSAGER

Marc Dufour
B.A.P.

La terre sous la pelouse

La plupart des pelouses qui ornent vos propriétés poussent sur de la terre qui vient d'ailleurs. Peut-être a-t-elle été achetée? Ou êtes-vous simplement allés la chercher où elle se trouve, c'est-à-dire dans la nature. Dans tous les cas il est important de savoir si cette terre constitue bien la nourriture idéale pour vos plantes et votre gazon.

La terre noire est naturellement acide

Si vous avez acheté une terre mélangée, il ne vous reste qu'à l'étendre et à y semer votre gazon.

Mais si ce n'est pas le cas voici certains faits dont vous devez être conscients. Premièrement la terre noire telle qu'on la trouve à son état naturel est fortement acide, surtout dans notre région. Deuxièmement cet excès d'acidité est défavorable à la plupart des plantes, y compris le gazon.

Troisièmement cette terre est riche en éléments fertilisants, mais ceux-ci sont difficilement assimilables par les plantes à cause de la trop grande acidité.

Ajouter de la chaux plutôt que de l'engrais

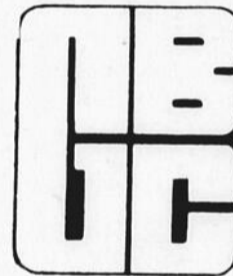
Pour neutraliser l'excès d'acidité du sol et le rendre plus propice à la pousse du gazon, un apport de chaux est nécessaire. On peut arriver au même résultat en mélangeant des terres de compositions différentes, mais c'est plus compliqué et beaucoup moins pratique. Règle générale, pour une terre très acide, on ajoute environ 10 lb de chaux pour chaque surface de terrain de 10 pieds X 10 pieds. Il semble que, sous notre climat, l'application de chaux à l'automne, directement sur le sol, donne les meilleurs résultats. Au printemps le sol sera prêt à semer. A ce moment, on pourra y ajouter un engrais, de préférence à dominance d'azote.

Rappelez vous aussi que le sol a tendance à redevenir acide avec le temps et qu'il sera peut-être utile de rajouter de la chaux mélangée à de la terre après quelques années. Enfin, pour rendre un sol plus léger et plus friable, ajoutez-y tout simplement du sable.

On peut me rejoindre en tout temps au numéro de téléphone: 589-5194.

CUIR ATOUT

296-6309



La Ruée vers les sacs d'école



Sac école garçon no 26-110 \$25.00

Sac école fille no 26-127 \$27.00

Etui à crayon no 26-129 \$5.50

Cuir Atout, c'est tout un atout.

LE BENEVOLE AU GRAND COEUR N'EST PLUS

par René Vallée

André Fortier n'est plus. Cette nouvelle a frappé de stupeur le monde sportif de la Côte-Nord et tous les milieux de l'information. Ayant oeuvré pendant des années dans ces domaines en plus de toucher à l'enseignement, André Fortier laisse des centaines d'amis et ce, partout sur la Côte-Nord.

C'est à 4h45, le mercredi 6 août que décédait André Fortier. Depuis deux ans, la maladie a miné ses forces pour l'emporter finalement. Sans se plaindre jamais, il a fait preuve de courage, conservant son optimisme proverbial et le dynamisme qui rendait

possible même les choses les plus déconcertantes.

Au plus fort de la maladie, cet homme cumulait d'importantes fonctions de direction à l'intérieur du journal Plein-Jour sur la Manicouagan et des Publications Plein-Jour. Pendant ce temps, il n'a pas abandonné sa participation aux activités sportives qui lui étaient coutumières: hockey junior, baseball, pétanque... Le 3 juillet dernier, André Fortier devenait suite à l'achat des Publications Plein-Jour par le Groupe Québecor, directeur des journaux Le Nordic et Plein-Jour sur la Manicouagan.

Dans les médias

Depuis quinze ans, on était habitué de retrouver la signature d'André Fortier dans les journaux de la Côte. Successivement, l'Aquilon, le Côte-Nord et Le Nordic se sont partagé ses talents avant qu'il n'entreprenne la mise en place du journal Plein-Jour sur la Manicouagan en 1976. Dans le domaine de l'électronique, on a pu suivre à CHLC ses commentaires qu'il concluait toujours par l'expression "bye bye". Et le surnom lui est resté collé comme une marque de commerce, un symbole de simplicité et de franche camaraderie.

Le Nordic

Pour Florian Chassé qui

fut son employeur de 1972 à 1974. "Bye Bye" a toujours été un chic type, un homme "qui a toujours travaillé pour les autres". Aucune tâche ne le rebutait, dit M. Chassé.

Plein-Jour

"Sur le plan personnel et professionnel, je lui dois beaucoup, c'était quasiment mon père". C'est en ces termes non équivoques que M. Paul Brisson, directeur général des opérations de Québecor sur la Côte-Nord, exprime son appréciation envers André Fortier.

Il nous rappelle la part immense prise par André Fortier dans le lancement du Plein-Jour sur la Manicouagan. "Il a mis 14 mois, pratiquement seul, pour monter ce journal de A à Z". Considérant le remue-ménage des derniers temps, M. Brisson souligne son sens de l'adaptation à toutes les circonstances. "Même malade, ajoute M. Brisson afin de compléter sa pensée, on n'était pas capable de le suivre!"

Funérailles

Les funérailles de M. André Fortier se déroulent ce matin en la cathédrale de Hauterive où son frère, Mgr Jean-Marie Fortier, archevêque de Sherbrooke, préside la cérémonie.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Thérèse (Ross), ses enfants: Lise, Claire, Chantale, Sylvie, Paul et Pierre; sa soeur Rose-Marie et ses frères: Mgr Jean-Marie Fortier, archevêque de Sherbrooke, Marius, directeur des sports à CJRP, Jacques et Claude.



Cette photo souvenir rappelle l'époque où André Fortier était chroniqueur au journal Côte-Nord. (Photo: Archives journal Côte-Nord).



André Fortier savait vendre un produit. On le voit ici présentant un exemplaire du Nordic à Jean-Guy Tremblay. Nous étions en 1975. André Fortier était alors directeur du journal.

**ANDRE
FORTIER
Quinze
années
AU SERVICE
DE
L'INFORMATION**



LA CAISSE D'ETABLISSEMENT

Une institution régionale d'investissement
ouverte à vos besoins et à vos projets

Une gamme complète de services de placements et de plans d'épargne assortis d'une assurance-vie

- Epargne méthodique
- Epargne retraite
- Epargne logement
- Epargne à versement unique
- Dépôt à terme
- Part sociale

Comptoir des services
15 Place Lasalle
Baie-Comeau
Tél.: 296-6676

Des conseillers disponibles et compétents.

Rita Verreault 296-6062
Jean-Benoît Houle 589-9341
Donald Tremblay 589-9546
Serge Ross 589-7159
Denis Tremblay 567-4551
Jacques Bouchard 587-2765
Réjean Chenel 296-5629

Ils chantent et dansent les clowns

par Madeleine Daoust

par Madeleine Daoust

Mardi dernier, à l'aréna de Hauterive, se déroulait le "Gala des clowns" organisé d'une part dans le but de rendre hommage à M. Adrien Tremblay qui s'est fait connaître sur la Côte-Nord par son personnage "Gnagnase" de la troupe "Adriano Family" et, d'autre part pour promouvoir le talent des jeunes dans ce domaine et aussi dans les domaines de la danse, la comédie et la chanson.

M. Adrien Tremblay a donné plusieurs spec-

tacles dans les années 40 sur la Côte-Nord et ailleurs au Canada. Aussi, sa fille Mme Adrienne Leduc, que le travail de son père avait toujours fascinée, souhaitait un jour lui rendre hommage.

C'est ainsi que fut lancée l'idée. Avec la collaboration d'un groupe de jeunes de la région et du Centre Henri Desjardins de la ville de Hauterive, on a entrepris de réaliser le projet. C'est par l'entremise de l'animation de quartiers que les enfants furent rejoints.

Donc, mardi dans la journée et dans la soirée, environ 150 enfants et 75 parents sont venus profiter du spectacle. Différents sketches éducatifs ont été présentés. Entre autres, des thèmes comme la pollution, l'hygiène dentaire, les animaux, l'amitié ont été exploités sous forme de comédies, de danses et de chansons.

La danse à claquettes avait aussi une place de choix ainsi que les trucs de magie. En fin de soirée, les jeunes ont pu danser sur la musique des "SIKS", orchestre de

Baie-Comeau, et ce, jusqu'à minuit.

Le Gala des clowns a aussi eu droit à leur Miss Floralie. En effet, une jeune et jolie fille était vêtue d'une robe rouge sur laquelle on avait épinglé des marguerites et des oeillets. Les organisateurs et le public semblaient bien apprécier les résultats et la participation. Pour ce qui est de nos jeunes talents, on peut dire qu'à Hauterive ils ne sont pas rares.



Chômeurs mécontents

(J.G.) Il n'est pas rare de rencontrer des chômeurs dans la région Baie-Comeau - Hauterive, mécontents des services du bureau de l'Assurance-chômage. Quelques-uns d'entre eux se disent même victimes d'une injustice lorsque pour une raison ou une autre, on leur coupe les prestations.

Pour se protéger et examiner les mesures à prendre dans le cas où une personne serait lésée dans ses droits, les chômeurs de Baie-Comeau - Hauterive et les environs aux prises avec de tels problèmes sont invités à communiquer avec Carl Barthe au numéro 589-2429.



Voilà la binette de nos beaux clowns participant au gala.

NAISSANCES

Centre hospitalier régional
Baie Comeau-Hauterive

BAIE COMEAU

30 juillet - Carmen et Daniel Gravel, B.C. - fille
31 juillet - Lise et Martin Lavoie, B.C. - fille
1er août - Brigitte et Jean-Guy Dumont, Ch.-aux-Out. - garçon
4 août - Linda et Jean Foster, Buissons - fille
7 août - Jovette et Conrad Girard, Ch.-aux-Out. - fille

HAUTERIVE

1er août - Doris et Normand Cormier, Hauterive - fille
6 août - Lucie et Serge Sirois, Baie-Trinité - garçon
8 août - Johanne et Gérard Gauthier, Ragueneau - fille

ST-ALEXANDRE

4 août - Diane et Jean Gagnon, Les Escoumins - garçon

Valide pour une semaine seulement.

Une commandite de:

PHARMAPRIX



589-9908

[Pharmaprix est heureux de remettre un bon d'achat de \$5.00 pour chaque nouveau-né. Parents présentez cette annonce pour profiter du bon d'achat].

Visite à la clinique

Beaucoup de gens hésitent à se rendre chez une esthéticienne. Ils s'arrêtent même devant et n'osent pas entrer. Vous savez ce n'est pas une question de courage mais bien de bon sens. Car à cet endroit, vous trouverez une esthéticienne toujours très heureuse de vous aider par

ses conseils et ses soins. N'ayez crainte de déranger, nous sommes à votre service. Bien des problèmes que vous croyez insurmontables sont résolus en quelques visites, quelquefois en une seule, dépendamment des cas.

Saviez-vous qu'un

examen de la peau est gratuit dans la plupart des salons d'esthétique? Vous pouvez vous rendre sans rendez-vous, mais pour être certaine de ne pas attendre, vous téléphonez. On ouvre alors un dossier à votre nom, en y inscrivant tous les détails utiles à l'examen de votre peau. L'esthéticienne répondra également à toutes vos questions.

Soins esthétiques

par Liane Brisson St-Pierre



produits les plus importants pour débiter sont un lait nettoyant et une crème de protection. Nous pourrions, quelques semaines plus tard, ajouter une lotion, un masque, pour intensifier notre traitement. Si les conseils sont bien suivis, il s'en suit une amélioration rapide et évidente.

Mes dimanches avec Mgr Roger Ebacher



Et le re-mariage?

Nous connaissons la chanson de Michel Delpêche sur le divorce. Il y raconte une histoire d'amour qui aboutit à l'échec. Derrière le drame, il nous fait voir des personnes et leurs souffrances. Ça ressemble à bien des choses qu'on pourrait entendre... si on savait écouter.

Une personne, après l'avoir vécu, disait: "Oui, le divorce, c'est affreux: on est là, impuissant. C'est un échec, toute une vie échafaudée qui s'écroule." Même quand ça ne tourne pas à la tragédie, restent toujours les débris d'un rêve brisé. Restent les regrets de s'être engagé sans suffisamment de sérieux dans un premier mariage. Restent les souvenirs des luttes quotidiennes et du sentiment d'être dans un tunnel sans issue. Restent toutes les causes secrètes et qui font mal: infidélité du conjoint, incompatibilité de toutes sortes, alcoolisme. Restent les souvenirs du combat désespéré de celui ou celle qui voulait quand même sauver son foyer. Et il y a les histoires avec la loi, l'avocat qui "ne te trouve pas d'excuse...", l'obligation d'oublier les bons

moments, le jugement muet de la parenté, des amis qui s'en vont...

C'est le constant rappel que tout amour est fragile et qu'il faut apprendre à en avoir soin! Tout foyer est fragile: notre société devrait maintenant le savoir et agir en conséquence, dans ses lois, dans ses attitudes, dans son aide.

Comme chrétiens, que penser de cela? Il faut certes chercher à sauvegarder les valeurs de fidélité que le divorce et le remariage risquent de déprécier. Mais, par-delà l'irrégularité de la situation des divorcés remariés, ne faut-il pas mettre en premier lieu l'accueil et le respect des personnes? Ne faut-il pas faire les deux en même temps: dire sa fidélité à un idéal et aussi accueillir fraternellement ceux qui ont failli à cet idéal?

"La rupture d'un couple demeure un mal: le remariage est en contradiction avec l'alliance de la première et unique union. C'est là une certitude: nul ne peut appeler bien ce qui est un mal. Mais c'est une certitude aussi que nul ne peut juger l'intime des consciences ni connaître leur culpabilité réelle, sinon Dieu: Lui seul connaît vraiment leurs doutes, leurs luttes, leur faiblesse aussi ou leur lâcheté, leurs folles illusions, leur bonne foi peut-être. L'amour de la vérité ne nous autorise pas à juger les personnes; l'attention aux personnes ne nous permet pas de transiger avec le vrai."

Alors, quelle est la position chrétienne? "Pour un chrétien, le mariage constitue une réalité définitive, accomplie une fois pour toutes. Le divorce, quels qu'en soient les motifs, est inévitablement en contradiction avec cette réalité. Le remariage accentue et institutionnalise cette contradiction. Le second mariage ne peut pas avoir la signification du premier. Il ne peut pas être un sacrement."

Mais il reste la parole du Christ: "Ne juge pas si tu ne veux pas être jugé" (Mt 7, 1).

Elle est peut-être pleine de sagesse, cette demande d'un divorcé qui s'est remarié: "Nous voudrions qu'on ne nous juge pas. Nous ne demandons pas qu'on nous donne raison, mais qu'on accepte de nous comprendre."

Et voilà la première étape franchie. Ensuite, reste l'étape traitement. Comme il a été mentionné dans les chroniques précédentes, il doit exister une complicité entre la cliente et l'esthéticienne. Il n'y a pas de résultats sans l'effort des deux personnes en cause.

D'après l'étude de votre peau, on jugera de la fréquence de vos traitements en cabine. On passera ensuite aux produits à utiliser. A moins que vous n'avez déjà employé des produits, l'esthéticienne professionnelle ne vous prescrira pas toutes les crèmes et lotions en une seule fois. Nous allons d'abord, en vous proposant un produit ou deux au maximum, faire un test à savoir si votre peau tolère bien les produits.

Vous devez vous habituer, ainsi que votre peau, à employer ces crèmes. On y va lentement mais sûrement. Les

Mais comme dans tous métiers nous ne sommes pas infailibles. Mais nous possédons une conscience professionnelle que toute esthéticienne digne de ce nom se doit de conserver. Alors, la visagiste qui décèle un cas assez grave, qui nécessite des soins spéciaux, dirige son ou sa cliente vers un dermatologue, qui lui, possède les traitements médicaux nécessaires à un cas plus complexe, de type hormonal par exemple.

Dans un salon de beauté vous retrouverez plusieurs soins, par exemple: facial, épilation à la cire, manucure, pédicure, maquillage, etc... Vous pouvez téléphoner pour plus de renseignements. Et souvenez-vous qu'une visite chez l'esthéticienne est une chose simple et agréable à la portée de tous. Faites-en l'expérience.

Sylvie Ratté E.D.
Salon d'esthétique Liane

PROGRAMME DE CREDIT D'IMPOT A L'EMPLOI

EMPLOYEURS!

C'est tout un programme!
Faites-en bon emploi.

Plus de 7 500 chefs d'entreprises au Québec l'ont déjà utilisé avec succès.
Tirez-en profit vous aussi!

C'est très simple. Le gouvernement fédéral a décidé de prolonger le Programme de crédit d'impôt à l'emploi déjà si profitable à tous. Ce programme accorde des crédits d'impôt à toute entreprise admissible qui crée des emplois supplémentaires découlant directement des dispositions du programme. En y participant, vous:

• **Augmentez le nombre des emplois.**

Vous permettez à plus de travailleurs de se trouver un emploi. Le Centre d'Emploi du Canada vous aide à recruter votre personnel. Grâce à ce programme, 27 061 emplois ont été créés au Québec depuis deux ans.

• **Payez moins d'impôt.**

Le gouvernement peut vous accorder jusqu'à \$4 160 de crédit d'impôt par année pour chaque

travailleur engagé, selon la région. Les crédits sont déductibles lors des déclarations d'impôt.

• **Améliorez vos affaires tout en stimulant la croissance économique.**

Avec un personnel plus nombreux, vous êtes en mesure de réaliser de nouveaux projets et vous assurez d'une expansion profitable.

Participez immédiatement! Hâtez-vous d'accumuler vos crédits d'impôt à l'emploi.

Pour obtenir des instructions détaillées et recevoir une brochure explicative, communiquez avec le Centre d'Emploi du Canada le plus près de chez vous.



Emploi et Immigration Canada
Lloyd Axworthy,
Ministre

Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy,
Minister

Canada

par Jean Garon

La pêche au saumon connaît une excellente année au Québec. Sur la Côte-Nord particulièrement, les rivières regorgent de saumons. En cette fin du mois de juillet, les statistiques révèlent une montée record de saumons de l'Atlantique. C'est peut-être là un effet de la limitation des quotas de pêche au large des côtes.

À Baie-Trinité, la Société d'aménagement et d'exploitation des ressources récréatives et touristiques enregistre jusqu'à maintenant, 1808 montées de saumons et 588 prises. En réalité, c'est 2170 saumons qui ont monté dans la rivière Grande Trinité, si l'on compte les 362 prises dans la première section de la rivière. Dans la Petite Trinité, on compte 8 prises.

Jamais auparavant la Société n'a enregistré autant de montées de saumons. 1976 avait été la meilleure année, avec 1750 montées. On se rappellera que le rendement était médiocre l'an dernier.

Il en va de même pour la rivière Godbout où le saumon abonde. Depuis l'ouverture du ZEC à saumons le 23 juin, on a enregistré 58 prises pour seulement 273 jours de pêche.

Plus de pêcheurs

Il est vrai aussi que la pêche au saumon connaît de plus en plus d'adeptes, surtout depuis qu'une

Montée record du saumon dans nos rivières

bonne partie des rivières sont ouvertes au public. A elles seules, les rivières Petite et Grande Trinité ont connu une augmentation de la fréquentation de l'ordre de 20%, soit 1906 jours/pêche au total.

Il reste encore un gros mois de pêche au saumon. D'ores et déjà, on

peut s'attendre à ce que les records des montées et des captures soient largement dépassés. Ce qui est intéressant dans ce phénomène, c'est que beaucoup plus de saumons auront la chance de se reproduire, augmentant du même coup le potentiel de la ressource saumon.



Même si le nombre de jours de pêche a augmenté, la ressource saumon n'est pas menacée.

Conserver son poids

Les gens, aujourd'hui, se préoccupent tous de leur alimentation; la femme encore plus que l'homme du point de vue esthétique.

Cette petite liste d'aliments aidera à maintenir son poids et même à le réduire. Mais ce n'est pas une diète.

Le matin

Les muffins au son, le pain de blé complet, les rôtis Melba, sont préférables au pain blanc quotidien.

Breuvage

L'orangeade, le gingerale, limonade, thé ou café sans lait et sucre. Jus d'orange, jus de prune de pommes ou tout simplement un bon verre d'eau.

Salade

Bien sûr, les salades avec céleri, radis,

votre amie LISON



tomates, carottes crues râpées, chou haché.

Toutes les semaines

Les oeufs cuits avec la coquille, du poisson, du poulet sans la peau, sont recommandés afin de remplacer les calories du boeuf et du porc.

La propreté du lavabo et du bain

C'est très simple. Avec un peu de soda à pâte sur un linge humide, on y frotte le bain et le lavabo. La graisse, la crasse et la saleté s'enlèveront facilement.

Lavage

Lorsque vous lavez des tissus de couleur, il est bon de mettre un peu de vinaigre ou du sel dans le dernier rinçage. Ces ingrédients culinaires fixent et avisent les couleurs.

On ne doit jamais tordre, après lavage, les tissus tels que: lainages, soieries, batistes fines. On doit les éponger dans une serviette, en les pressant et en les tordant à peine. Pour faire sécher, il suffit de poser l'objet à plat.



SUPER SPÉCIAUX

LE 13 DU MOIS SEULEMENT

MEMBRE DE LA CHAÎNE
unicentre

Mercredi
le 13 août 1980

centre régional manicouagan

PIERRE PROULX condamné à 22 mois de prison

Pierre Proulx, un jeune homme dans la vingtaine, de Hauterive, comparait devant le juge Gilles LaHaye le 5 août afin de répondre à deux accusations bien définies, soit d'avoir complété pour commettre un vol ainsi que d'avoir fait

entreprendre une fausse enquête aux policiers.

Proulx qui était livreur pour un restaurant de la ville de Baie Comeau, avait complété avec Mario Boulianne ainsi que Richard Ménard afin de se faire dérober les recettes

qu'il percevait lors des livraisons qu'il effectuait.

Lors de sa supposée agression à main armée, l'accusé était porteur d'une somme d'environ \$200.00. Afin que ça ait l'air d'un vol, Boulianne alla même, selon son expression, "dumper" la petite voiture sur la route de la Canadian Reynolds.

Le procureur de la Couronne, Me Arnold Brochu, fut assez sévère dans ses représentations au Tribunal.

Le juge LaHaye en vint donc à la conclusion que dans le cas de Proulx une sentence de 22 mois d'emprisonnement serait adéquate.

Dans cette même affaire, Mario Boulianne fut condamné il y a quelques semaines à 8 mois d'emprisonnement, et Richard Ménard qui recevait ses sentences mercredi, était condamné à 20 mois d'emprisonnement pour 16 accusations en vertu du Code criminel, dans les 20 mois d'emprisonnement était incluse la sentence pour le présumé vol du livreur de restaurant.

EN PRISON POUR VIOL

Un citoyen de Sept-Iles qui avait été arrêté en vertu d'un mandat d'arrestation il y a un mois, alors qu'il ne s'était pas présenté devant la Cour pour y subir son procès, a comparu devant la Cour des Sessions de la Paix le 5 août, soit mardi, afin de répondre à nouveau des deux accusations qui étaient logées contre lui, à savoir premièrement un viol qui aurait été commis sur le chemin menant à la Canadian Reynolds de Baie Comeau, lequel remonte à

avril 1979. De plus, comme seconde inculpation l'accusé était sous le coup d'une plainte de port d'un couteau dans un dessein dangereux.

L'accusé a enregistré des plaidoyers de culpabilité aux accusations portées contre lui, et après les représentations du Procureur de la Couronne, Me Arnold Brochu, l'Honorable Président du Tribunal condamna l'accusé à 7 mois

d'emprisonnement sur viol, compte tenu qu'il avait déjà fait un mois de détention préventive, et de plus, l'accusé écopa d'un mois d'emprisonnement pour port d'un couteau dans un dessein dangereux.

Il faut dire ici que le complice de l'accusé en cette sordide affaire avait déjà été condamné à 5 mois de prison, compte tenu du fait qu'il avait été en détention préventive durant 5 mois.



JEAN-MARC LETARTE

THERRIEN CONNAITRA SA SENTENCE EN OCTOBRE

Un citoyen de Hauterive, Damien Therrien, a comparu devant la Cour des Sessions de la Paix de Baie Comeau afin de répondre à une accusation de vol qualifié, survenu à Forestville, alors

qu'il dérobaît de l'argent à un individu de l'endroit sous le coup de la menace.

L'accusé a enregistré un plaidoyer de culpabilité à l'accusation telle que

portée, et suite à certaines représentations de son procureur Me Gaston Boivin de Baie Comeau, le Président du Tribunal fixa le prononcé de sa sentence au 10 octobre prochain. Me Arnold Brochu qui occupait pour la Couronne n'ayant aucune objection.

L'accusé a pu cependant demeurer en liberté jusqu'au prononcé de la sentence.

AUTRE COUP DUR pour Therrien

Le même Damien Therrien de Hauterive recevait le 5 août, soit mardi, sa sentence relativement à une accusation de délit de fuite suite à un accident où trois personnes furent blessées. Le tout s'était produit dans la côte des Soeurs Marie-Réparatrice de Hauterive en juillet 1979. Lors dudit accident une femme accompagnée de ses deux enfants avaient été happés par l'accusé qui était alors au volant de son véhicule-automobile.

L'accusé avait enregistré un plaidoyer de culpabilité à ladite accusation en mai 1980 devant le juge Gilles LaHaye, et sa sentence

avait été remise au 5 août dernier, suite à la demande faite par le procureur de l'accusé, Me Gaston Boivin de Baie Comeau, à ce qu'un rapport présentiel soit fourni au Tribunal. Soit-dit en passant, le rapport présentiel était favorable à l'accusé.

Tenant compte que tous les blessés qui avaient été heurtés par l'accusé avaient repris leur bonne condition

physique et qu'aucune séquelle grave ne subsistait, et qu'en plus il s'agissait d'un premier dossier judiciaire au crédit, si l'on peut dire, de l'accusé, le juge LaHaye condamna Therrien à 40 jours d'emprisonnement, lesdits 40 jours devant être purgés les fins de semaine. De plus, le juge condamna l'accusé à une amende de \$300.00. C'est Me Arnold Brochu qui occupait pour la Couronne dans ce dossier.

Clinique légale

La semaine prochaine je publierai la lettre d'un lecteur qui signe: "Pourquoi est-ce qu'on paie des assurances?". Il s'agit d'un cas qui va sûrement intéresser plusieurs lecteurs, car dans sa lettre le type en question dit qu'il a eu un accident, qu'il est assuré, que sa compagnie d'assurance ne veut pas payer, et demande quelles sont les procédures à prendre dans un tel cas. C'est Me Omer Carlier de Baie Comeau qui répondra à ladite lettre. Sur ce, à la semaine prochaine.

A L'OMBRE JUSQU'AU 2 SEPTEMBRE

Denis Grenier de Baie Comeau, un citoyen dans la vingtaine, lequel avait déjà plaidé coupable devant le juge Marc-André Drouin à une accusation d'introduction par effraction et à une autre de vol qualifié, lequel était survenu près du Pavillon à Baie Comeau, ne s'était pas présenté afin de

recevoir sa sentence lorsqu'il avait été appelé. Un mandat d'arrestation avait donc été émis contre lui et on l'appréhendait quelques jours plus tard.

Il comparait donc devant le juge LaHaye le 5 août, et ce dernier évidemment lui refusa

toute remise en liberté. L'accusé demeurera donc incarcéré jusqu'au 2 septembre prochain, alors qu'il sera ramené devant le juge Drouin pour y recevoir sa sentence. C'est Me Arnold Brochu qui occupe pour la Couronne dans ce dossier.

J'ai perdu UN AMI

C'est avec consternation que mercredi matin j'apprenais le décès d'un très grand ami et collègue de travail, en la personne de André "Bye Bye" Fortier. Même si je fais du journalisme, les mots me manquent ici pour décrire ce que j'ai ressenti en apprenant la triste nouvelle.

Si les lecteurs peuvent depuis déjà un an être informés de ce qui se passe dans nos Cours de Justice, c'est à Bye Bye qu'ils le doivent, car c'est ce dernier qui avait eu l'idée de produire une telle page dans votre journal.

Or, à la famille éprouvée j'offre mes plus sincères condoléances et les exhorte à demeurer forts dans le grand malheur qui les frappe.

Le Corridor

Le Corridor tient présentement une exposition estivale d'oeuvres des artistes et artisans de la Côte-Nord. On y retrouve de la peinture, de l'émail sur cuivre, de la sérigraphie, de la tapisserie, de la poterie, de la haute lisse et de l'ébénisterie. Cette exposition est ouverte au public tous les jours de la semaine à l'exception du dimanche et ce, jusqu'au 1er septembre.

Musée de Baie-Comeau

Une exposition de pièces de la Société historique de la Côte-Nord est présentement en montre à la salle Provencher du Centre socio-culturel de Baie-Comeau. Cette exposition évoque les premiers temps de la colonisation.

Expo de poupées

Le Musée de Baie-Comeau en collaboration avec le Comité des expositions artistiques de Val-D'Or présente une exposition de poupées, grandeur nature, aux Galeries Baie-Comeau jusqu'au 10 août. Le thème est "Poupée du pays plus haut".

"Fleuve" à Tadoussac

Le groupe "Fleuve" composé de Pierre Cantin à la guitare, Eric Campion au clavier, Jacques Roy à la basse, Bernard Labrie au saxophone et de Michel Beaulieu à la batterie, jouera ce soir au Fjord à Tadoussac à compter de 21h30. Versé dans le jazz, le groupe exécutera quelques compositions et des interprétations.

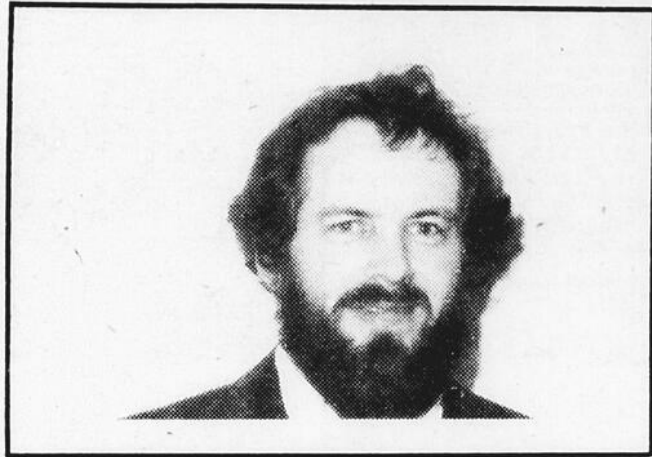
Théâtre

L'Atelier de théâtre de Hauterive présentera une création collective intitulée "Bonne fête Julie", ce soir, au Centre socio-culturel de Baie-Comeau, à 20h30.

Danse Kidanse

La troupe de danse folklorique Kidanse de Baie-Comeau - Hauterive reviendra sur scène le 17 août prochain au Cégep de Hauterive.

Coup d'oeil



Jacques Lévesque

QUITTE L'HARMONIE

par Jean Garon

C'est décidé, Jacques Lévesque quitte la direction de l'Harmonie des Baies pour au moins une année. N'ayant pu réintégrer cette activité dans sa grille de travail à la commission scolaire Manicouagan, Jacques a résolu de prendre une année sabbatique pour aller étudier le violon à Québec.

Certes, il part le coeur gros car après tout, il a investi cinq années de travail dans l'Harmonie. Mais, il se console à l'idée qu'il reviendra au moins

une fois par mois dans la région pour poursuivre l'entraînement de l'Harmonie.

Possédant une vaste formation musicale, Jacques compte bien mettre à profit ses études en violon en fondant éventuellement une orchestre symphonique à Baie-Comeau. D'ailleurs, dit-il, les paliers gouvernementaux sont beaucoup plus réceptifs aux demandes de subvention lorsqu'il s'agit d'une orchestre symphonique. En tout cas, c'est un projet cher à mon coeur.



GASTON ET MAURICE

par Jean Garon

Guy Vaillancourt et Daniel Rochette, deux comédiens de Hauterive, ont montré leur savoir faire vendredi et samedi derniers au Centre Socio-Culturel de Baie-Comeau. Ils ont offert une petite soirée de théâtre avec en première partie, l'interprétation de la pièce à un personnage de Samuel Becket, "La dernière Bande", et en deuxième partie, plusieurs "sketches" d'improvisation.

Si la première partie transpirait la lassitude à cause de la lourdeur et de la lenteur que l'on connaît bien à Samuel Becket, la deuxième partie en revanche, revêtait un style plus alerte, léger. On voit les deux comédiens sur la photo ci-contre, interprétant les rôles fictifs de Gaston et Maurice, dans un petit numéro de masque très apprécié.

ON PREPARE LE SALON

par Jean Garon

Les deux salons des métiers d'art qui se tiennent annuellement à Hauterive et Sept-Iles, sont en voie de préparation. Le directeur de la Corporation des Métiers d'art de la Côte-Nord, Jean-Marc Arseneault, prévoit plus de trente exposants à Hauterive et une vingtaine à Sept-Iles. Les artistes et artisans intéressés à cette exposition d'envergure régionale ont jusqu'au 15 septembre pour faire leur inscription.

Cette année, le Salon

de Hauterive se tiendra de nouveau à la polyvalente, les 13, 14, 15 et 16 novembre. Pour Sept-Iles, il aura lieu au Centre socio-récréatif les 27, 28, 29 et 30 novembre.

Les organisateurs apporteront quelques nouveautés, à savoir des kiosques pour les marchands de matière première et un kiosque d'emballage cadeau. Un cours en esthétique de présentation sera également offert aux exposants par Danielle Paquet et Sophie

Lévesque le samedi précédant l'exposition.

En cinq années d'existence, les Salons des métiers d'art n'ont cessé de croître en popularité. La Corporation des Métiers d'art évalue à près de 5,000 personnes le nombre de personnes qui ont fréquenté le Salon de Hauterive et à 3,000, celui de Sept-Iles, l'an dernier. Les prévisions de cette année sont de 7,000 personnes pour le Salon de Hauterive et de 5,000 personnes, pour le Salon de Sept-Iles.



Le Salon de Hauterive a attiré quelque 5,000 personnes en 1979.

296-6744

CHARGEX
VISA
4530 123 456 789
G. RAYMOND

PETITES ANNONCES

296-6744

master charge
LA CARTE INTERBANQUE THE INTERBANK CARD

1 A
LOGEMENTS
A LOUER

2 1/2 PIECES: meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Libre le 1er juin. 589-2197. Ind.

4 1/2 PIECES: non meublé, chauffé, eau chaude fournie. Situé au 3, rue Père Arnaud, Baie Comeau. 296-4246. Ind.

3 1/2 PIECES: \$175. par mois; meublé, chauffé, éclairé, situé dans St-Georges. Libre immédiatement. 296-9264-8414. Ind.

4 1/2 PIECES: non meublé, situé au 57, rue Michel Hémon, Baie Comeau. 296-4649. Ind.

4 1/2 PIECES: meublé, disponible immédiatement. Situé rue Babel, Baie Comeau. Tél.: 589-5771 ou 589-3891. Ind.

Logement de 3 et demi pièces meublé, chauffé, éclairé, câble gratuit, entrée indépendante, dans un sous-sol. Rue Babel. \$200 par mois. 296-5789

Maison à louer (voisin de Gagnon et Frères Meubles). 92, Place Lasalle. S'adresser à Guy Savard, tél.: 296-5546 ou se présenter chez Gagnon et Frères Baie-Comeau.

L'activité physique. Le meilleur maquillage qui soit!

PARTICIPATION

2 B
CHAMBRES
ET
PENSION

PENSION
14 chambres, tapis mur à mur, T.V. Maison propre, tranquille et sans problème. Près du centre ville. 22 Plessis. Baie Comeau. Tél. 296-4222. Ind.

3 C
MAISONS
MOBILES
A VENDRE

MAISON MOBILE Windsor Pyramide de 14 X 50, non meublée, avec garage, terrain complètement aménagé. Vendue directement par le propriétaire. Située à Pointe Lebel. Tél: 589-2727 après 18h. 296-5546 le jour et demandez Michel. Ind.

10 B
CAMIONS
A VENDRE

PICK UP 79: GMC, V8, 4 portes, tout équipé, 4 X 4, excellentes conditions, 16,000 milles, prix à discuter, 589-8577 ou 27777. 26-3

PICK-UP 4X4: Ford F-150, 1978, 25 milles kilomètres. Automatique, ratchet avec boîte. Très propre en parfaite condition. Tél. 589-6527 ou 589-8546. Ind.

12 A
OFFRES
D'EMPLOI

Gardiennage d'enfant demandée, à la semaine, pour Hauterive. Tél.: 589-7885.

16 A
ANIMAUX
A VENDRE

ANIMAUX: poussins de 1 jour et plus, coq à chair, poules pondeuses, poules à deux fins, poules de fantaisie, canards, oies, faisans, cailles, dindes, colombes, tourterelles, pigeons, lapins. Tél.: 723-5456. Mme Detroz, 157, boul. Arthur Buies ouest, Rimouski. Ind.

18 A
DIVERS

Carte de membre de golf de Baie-Comeau. Séchoir à cheveux (tête) jamais utilisé. Couvre-lit 54" et tentures. Tél. 296-9346 après 5h. Ind.

METIERS A TISSER: Nilus Lecler, aussi pièces et accessoires. Représentant, J. Paturel. Tél.: 296-4649 ou 589-9767. Ind.

Salon de coiffure Leduc - 2 coiffeuses, Brigitte Dufour et Chantale Roberge. Coupe et brushing. Tél. 589-2020 et 589-2183, 938, rue de Puyjalon, Hauterive. 19-3

SPECIAL 3 MOIS de conditionnement physique; 6 saunas gratuits suivis d'un court massage mécanique, en spécial \$90.00, d'une valeur de \$150.00. Club maigrir en santé le mardi soir gratuit, pour non fumeurs le jeudi gratuit. Tél.: 589-2020 et 589-2183. 19-3

21-A
TENTES
ROULOTTES
A VENDRE

TENTE ROULOTTE BELLEVUE 71: 4 places. Chauffage propane. Evier avec robinet. En très bonne condition. Tél. 296-6068.

Montre - la ta forme!

PARTICIPATION

REVENU INTERESSANT...

Distributeurs demandés
[temps partiel]

RADIOS ET STEREOS D'AUTOS

Vendez par catalogue
Pas d'inventaire, pas d'investissement.

ECRIVEZ-NOUS, DITES-NOUS VOTRE AGE, OCCUPATION ET POURQUOI VOUS VOULEZ FAIRE PARTIE DE NOTRE EQUIPE GAGNANTE...

Distribusonyc
Boîte postale 8862
Ste-Foy - G1V 4N7



Directement du propriétaire
Maison 26 X 44. Abri d'auto, terrain entièrement aménagé. Sous-sol complètement fini incluant un logement de 4 1/2 pièces. Grande remise 12X20. Vue sur la rivière Manicouagan. Libre fin du mois d'août. 2473, rue Le Caron, Hauterive. Tél.: 589-8443.

Nous n'irons plus au bois...

Gare au feu!

SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DE LA CÔTE-NORD

Motel à vendre
Motel Chez Gaby, 12 unités, résidence 2 étages avec épicerie licenciée et sous-sol. Le tout à vendre avec literie complète et meubles.
1 chalet 4 1/2 pièces, 2 appartements 4 1/2 pièces, 2 appartements 3 1/2 pièces, 1 chalet 1 1/2 pièces, 3 appartements 1 1/2 pièces. Ouverts à l'année. 2 cabines doubles, 2 cabines simple, seulement été.
Motel Chez Gaby, Ste-Flavie, Cté Matapédia, G9J 2L0. 775-3698 a.m. 26-4

Petites annonces
1 semaine \$3.00 - 20 mots plus 0.15 du mot additionnel.
Annonce avec cadre \$1.00 de plus.
Annonce avec photo: \$15.00
Annonce grandeur cartes d'affaires \$8.00

AUX ENDROITS SUIVANTS AVANT VENDREDI A MIDI

JOURNAL LE NORDIC
21 Place Lasalle
Baie Comeau

KIOSQUE LOTO QUEBEC
Les Galeries Baie Comeau

TABAGIE BAIE COMEAU INC
162 Boul. Lasalle
DEPANNEUR POP.
11 Maisonneuve

LE MARCHÉ JOLIET ENR.
1768 Boul. Joliet

POISSONNERIE DEPANNEUR
159, Chute-aux-Outardes
CHEZ ALMA
Centre Régional Manicouagan

KIOSQUE DU CRM
Centre Régional Manicouagan
TABAGIE HAUTERIVE
844 de Puyjalon

EPICERIE REMI DESCHENES ENR.
2796 Boul. Lafèche

EPICERIE ST-PIERRE ENR.
1899 Boul. Lafèche

1 semaine: \$3.00
2 semaines: \$5.50
3 semaines: \$7.50
1 mois: \$9.00

AVIS

A compter de cette semaine aucune annonce classée ne sera acceptée par téléphone

Les personnes désireuses de faire paraître une annonce classée dans le "Plein-Jour" ou "Le Nordic" devront se rendre à nos bureaux à 3 Place Lasalle ou à un de nos nombreux dépôts et veuillez S.V.P. payer à l'avance

12-9 août 1980--Le Nordic

LOCAL A LOUER

**51 Place Lasalle
Baie-Comeau**

**TEL: 589-3091
OU 589-2474**

IND.

MAGNEFILM PHOTO

Studio Ted
Centre commercial Lafleche
Local 119, Hauterive
589-7030

Portraits:
maraige
commercial
industriel
tous travaux amateurs.

Finition de photos couleurs en 24 heures, procédé C-41.

B. Co. NET Inc.

Nettoyage de set de salon
au shampoing, tapis rési-
dentiel et commercial. Ser-
vice de conciergerie. La-
vage de vitres résidenti-
elles et commerciales.

NOUS FAISONS AUSSI LE
NETTOYAGE DE FUMÉE
ET DE DEGATS D'EAU
296-5908- 296-3540



A VENDRE

Directement du propriétaire avec un taux d'intérêt
hypothécaire très avantageux.

Immeubles à logement non meublés [5½ pièces]
situé dans St-Nom de Marie. Prêt des centre
commerciaux. Pour information 296-3135.

Rembourrage Lafleche

REMBOURRAGE DE MEUBLES ET
DE SIÈGES D'AUTOS

346, rue de Puyjalon,
Hauterive 589-2600

MONUMENTS CONSULTEZ
J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE.
710 Tremblay QUEBEC Tel. 524-1561

Les spécialistes du monument au Québec.

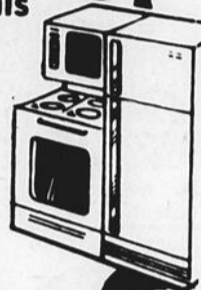
J. Arthur Morneau
589-7071 563-2233
233-2502

Réparations
et vente d'appareils
électriques

**ST- GEORGES
ELECTRIQUE INC.**

Marques: Moffat, R.C.A. Victor, Kelvi-
nator, Bâtanger, Simplicity, Roy, Ad-
miral et Inglis.

877, rue de Puyjalon,
Hauterive 589-9891



A LOUER
Pour personne seule,

3½ PIÈCES: Meublé, chauffé, éclairé, câble TV,
laveuse-sécheuse fournies, stationnement, tapis mur à
mur, poêle Franklin. Situé dans St-Nom-de-Marie.
Libre immédiatement. 296-2898 Ind.

INSTITUT TECHNIQUE
AVIRON
TECHNICAL INSTITUTE

Cours

Auto Mécanique, Soudure, Débrossage, Electronique,
Radio et T.V., Réfrigération-Air Climatisé, Dessin
Technique. Ces cours de métiers sont disponibles à
Québec à l'Institut Technique Aviron au Niveau
Secondaire 111 et V, de nature intensive, où l'étudiant
doit s'attendre à se salir les mains.

Il est possible de trouver des maisons de pension pour
ceux qui ne peuvent demeurer chez des parents.

Pour renseignements supplémentaires, écrivez-nous
à:

270 Boul. Charest Est, Québec
G1K 3H1

ou appelez nous, à frais virés, du lundi au vendredi
entre 9:00 A.M. à 9:00 P.M. au 418-529-1321 Demandez
M. Lacroix.

Suite 100

Tél. 296-3908
Rés.: 589-5230

Salon d'Esthétique Diane

ESTHÉTICIENNE MANUCHESTE DIPLÔMÉE

63 Place Lasalle

Baie Comeau.

AVON

Vous avez besoin d'argent? Fixez vos
heures de travail, devenez
représentante AVON. En vendant, à
temps partiel des produits de qualité
reputé dans le monde entier. Pour de
plus amples renseignements composez
968-6471 (frais virés) demandez
Marthe Gagné, gérante de district.

**VOUS AVEZ
BESOIN D'UN
MONUMENT...
NOUS SOMMES
LA POUR VOUS
AIDER.**

Pour renseignements,

écrivez ou téléphonez

MONUMENT BM INC.
POINTE-AU-PERE 723-3033

REPRESENTANTS

Baie-Comeau

Léonard Nadeau 296-6497

Chute-aux-Outardes

Paul Lévesque 567-4031

Sept-Iles

Maison Edgar Mallet 962-2641



Franchise USA MATIC

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON

Compagnie d'envergure internationale,
USA MATIC

désire s'établir dans votre région
recherche concessionnaire ambitieux,
dynamique et qui a l'expérience du public.

Contactez Monsieur Lavoie

344 rue St-Roch, Québec G1K 6S2

ou téléphonez à:

1 (418) 522-2013



M. GAGNON
entrepreneur
peintre

Pour tous genres de peintures, de plantra-
ges, de poses de tapisserie. Estimation
gratuite. Pose de Stuco. Pour plus de
renseignements Téléphonez à

296-5003



**TRUST
GÉNÉRAL**

**296-3335
COURTIER**



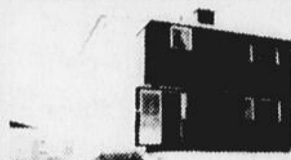
660, boul. Bélanger, Hauterive.



49 Samuel Miller, Baie-Comeau.



23, rue Berneval, Baie-Comeau.



1053 Bélanger, Hauterive.



1543, rue Duclos, Hauterive.



7, rue de Bienville, Baie-Comeau.



9 Bédard, Baie-Comeau.



25 Samuel Miller, Baie-Comeau.



126, boul. Lasalle, Baie-Comeau. PRIX REDUIT



249 Leblanc, Châte-aux-Outardes.



70-A Laizé, Châte-aux-Outardes.



631 de la Falaise, Hauterive.



Epicerie dépanneur et logements, Route 138, Franquelin.



284, rue de la Falaise, Hauterive.



2274 Napoléon, Hauterive.



1013 Morin, Hauterive.



98 Damase Potvin.



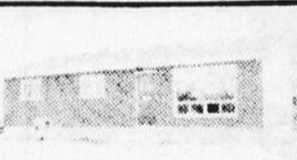
2, rue Babel, Baie-Comeau.



186 Laval, Baie-Comeau.

**Hôtel motel du Repos
Ste-Thérèse
des Colombiers**

**Terrain 107.âcres
3ième rang
à Ragueneau.**



108, 4ième rue, Châte-aux-Outardes.



80 Père Arnaud.



352, rue Granier, Pointe-Lebel.



2048, boul. Manicouagan, Hauterive.



932 Henri.



55 Roberval, Baie-Comeau.



4, rue Jean Raymond, Baie-Comeau.



994, rue Dieppe, Hauterive.



15, rue Roméo-Vachon, Baie-Comeau.



115 Champlain, Baie-Comeau.

**Bill Cox
296-9294**

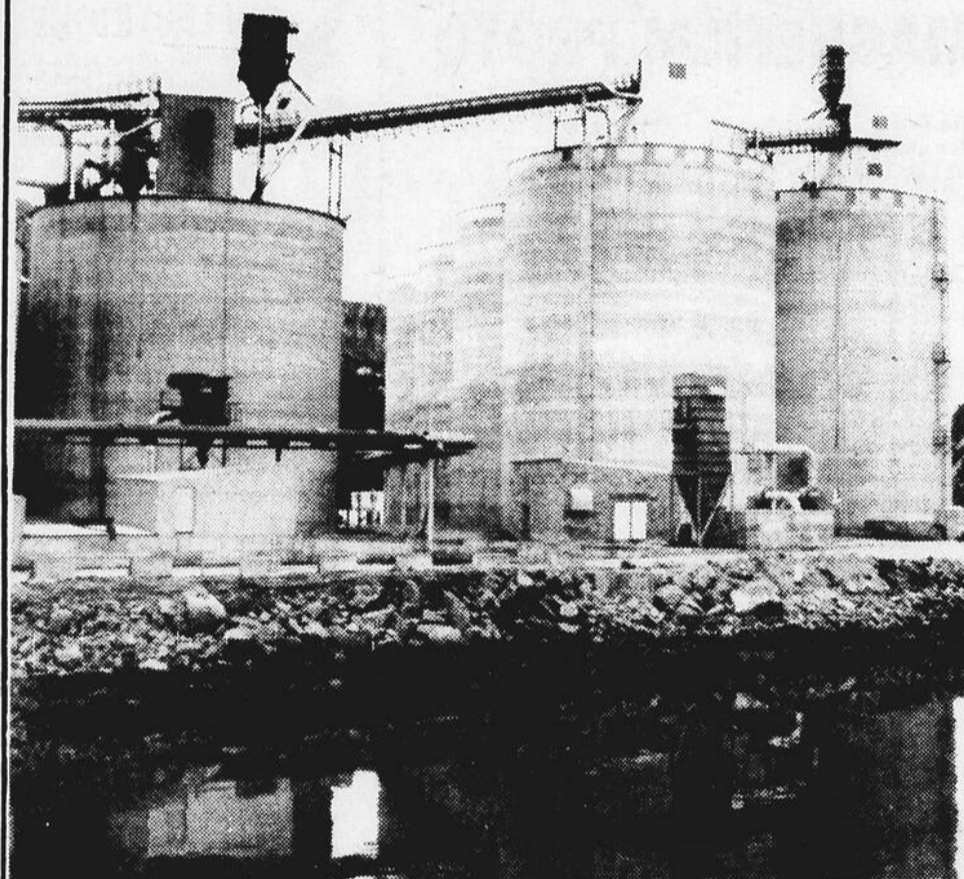
AGENTS

**Roland Valcourt
296-9143**

91, rue Donald Smith, Baie-Comeau 296-3335

CARGILL GRANDIT

Huit nouveaux silos Capacité accrue de 15%



A droite, les huit nouveaux silos de la compagnie Cargill.

(M.D.) L'an dernier la compagnie des céréales Cargill faisait construire huit silos à grain. Cette construction entraînait un investissement de 3 à 4 millions de dollars. Par le fait même, la Cargill augmentait sa capacité d'entreposage de 15%.

Ces silos peuvent contenir entre 15,000 et 100,000 tonnes de grains variés, comme le blé, le maïs, la fève soya et l'orge. Avant cette construction, la Cargill possédait déjà 44 silos. Avec ces nouvelles acquisitions, la totalité d'entreposage est montée à 375,000 tonnes.

Les silos sont équipés d'un système d'aération et d'un appareil enregistreur de température prévenant ainsi la détérioration du grain durant l'entreposage.

Exportation

Le grain qui est exporté en Europe, en Russie et au Japon provient en grande partie de l'ouest canadien et aussi des Etats-Unis. La commission canadienne du blé s'occupe de faire les transactions pour l'envoi du blé et s'occupe également de répartir les contrats d'envoi aux compagnies de céréales.

La compagnie de céréales reçoit de 180 à 200 bateaux par saison. Comme on le sait déjà, c'est l'ouverture de la voie maritime depuis 1960 qui permet aux barges (bateaux de 730 pieds de longueur par 75 pied de largeur) et aux océaniques de se rendre à Baie-Comeau.

Chargement

Le quai de chargement permet de charger deux bateaux simultanément. La tour de distribution

s'élève à 240 pieds au-dessus du niveau du quai. Elle comprend (4) jentes, les balances, l'équipement servant à nettoyer, classer et mélanger le grain et le système de distribution allant des entrepôts aux quais.

Le quai de déchargement a une longueur de 750 pieds avec une profondeur de 29 pieds. De plus, deux tours marines mobiles érigées sur le quai sont munies d'un système à haute vitesse servant à décharger le grain de la cale des bateaux.

C'est au moyen d'une courroie sans fin que le grain est acheminé vers la tour de distribution. Le déchargement des gros bateaux des Grands Lacs s'effectue approximativement en 18 heures.



LA BONNE CHÈRE



"Venez goûter
à notre délicieux
BIG MAC.

280, Boul. Lasalle
Baie-Comeau
Tél: 296-9575

Personne peut faire ça comme Mc Donald's

Pamplemousse Jehane

3 pamplemousse Outspan
Une boîte de thon
Un paquet de 4 onces (125 g) de fromage à la crème
¼ c. à thé (1 ml) de poivre
½ c. à thé (2 ml) de sel
½ c. à thé (2 ml) de paprika
1 c. à table (15 ml) de câpres (facultatif)
3 petits cornichons, en dés
3 oignons verts, hachés fin
6 olives mûres ou olives farcies (facultatif)
Persil frais

Laver les pamplemousses. Les couper en deux, les évider au-dessus d'un bol pour ne pas perdre le jus. Enlever la pulpe blanche et les noyaux. Egoutter la chair du jus avec une écumoire. Mettre le fromage en crème avec 2 à 3c. à table [10 à 15 ml] de jus de pamplemousse. Y ajouter alors le thon bien égoutté, le sel, le poivre, le paprika. Mélanger et ajouter la chair des pamplemousses. Mélanger, ajoutant le jus graduellement, jusqu'à consistance crémeuse.

Remplir les écorces évidées, du. Surmonter d'une olive mûre ou d'une olive farcie et de tiges de persil ou d'estragon frais. Réfrigérer jusqu'au moment de servir.

Pour 6 personnes

Liqueur à l'orange Outspan

4 oranges Outspan
2 tasses (500 ml) de cognac, vodka ou brandy blanc
Un morceau de macis*
2 clous de girofle entiers
½ tasse (125 ml) de sucre

Peler les oranges. Etendre l'écorce sur une plaque à cuisson. Faire sécher 30 minutes au four préalablement chauffé à 325 degré F. [160 degré C]. Presser les oranges pour en extraire le jus, l'ajouter au cognac. Y ajouter les écorces d'orange chaudes, le macis, les clous et le sucre. Brasser jusqu'à ce que le sucre soit presque entièrement dissous.

Verser dans une bouteille, bien bouchée. Laissez macérer deux mois dans un endroit sombre, et agiter la bouteille une fois par semaine.

Passer à l'étamine, embouteiller et utiliser.

Rendement: 2 tasses [500 ml]

* Le macis est l'enveloppe de la noix de muscade. On trouve le macis aux bons comptoirs d'herbes aromatiques.

Riz crémeux au citron

1 tasse (250 ml) de riz à grain court non cuit
4 tasses (1 l) de lait
Une pincée de sel
3 morceaux de zeste d'un citron Outspan
4 c. à table (60 ml) de sucre
Cannelle ou muscade

Mettre tous les ingrédients sauf la cannelle ou la muscade dans une casserole de métal épais. Faire cuire à découvert, à feu doux, durant 1 heure. Brasser quelques fois durant la cuisson.

Verser dans un plat de service. Saupoudrer de cannelle ou de muscade. Couvrir et réfrigérer pour bien refroidir. Servir tel quel ou accompagner de confiture de framboises ou de fraises surgelées dégelées.

Faites-nous parvenir vos recettes

Le Nordic aimerait donner l'occasion à ses lecteurs et lectrices de faire partager à tous les excellentes recettes "de chez nous" qu'ils ou elles auraient en leur possession.

Notre nouvelle chronique "La bonne chère" a justement pour but de fournir aux gens d'ici l'occasion.

Intéressés(e)s, expédiez sans tarder votre recette à "La bonne chère" - 21 Place Lasalle, Baie-Comeau.



PAMPLEMOUSSE JEHANE
Un plat léger et rafraichissant.

LA MEILLEURE PIZZA EN VILLE

Restaurant ITALO

Salle à manger licenciée
[bière - vin - spirit]

Spécialité italienne - mets chinois - B.B.Q.
Messa - Thank you - Grazie -
Bon appétit - Buon appetito
Service de livraison à domicile
Ouvert tous les jours de 4h00 am. à 4h00 am.

1229, Boulevard de la Flèche - Hauterive
301-2

Thérèse Rozon, prop.

Les
Crêpes
du Roy inc
Crêperie Bretonne

Nos soupes
Nos entrées
Nos salades
Nos crêpes

-Fracies
-Gratinées
-Flambées
-Desserts

sont un délice
pour le palais



En matinée
En après-midi
En soirée

Vous en ferez
vite votre
endroit préféré

Dimanche: 11h00 a.m. à minuit
Lundi, mardi, mercredi: 8h30 a.m. à minuit
Jeudi, vendredi, samedi: 8h30 a.m. à 1h00 a.m.

Centre Regional Manicouan 389-2111

RESTAURANT

LA CASCADE

205 Boul. Lasalle
Baie-Comeau 296-5092

Spécialités: mets chinois, pizza,
steak sur charbon de bois,
spécial du jour, service de déjeuner

Ouvert 6 hres a.m. à 4 hres a.m.

du mercredi au dimanche

6 hres a.m. à 3 hres a.m.

du dimanche au mardi

RESTAURANT

Le Grand Alexander

274, BOUL. LASALLE

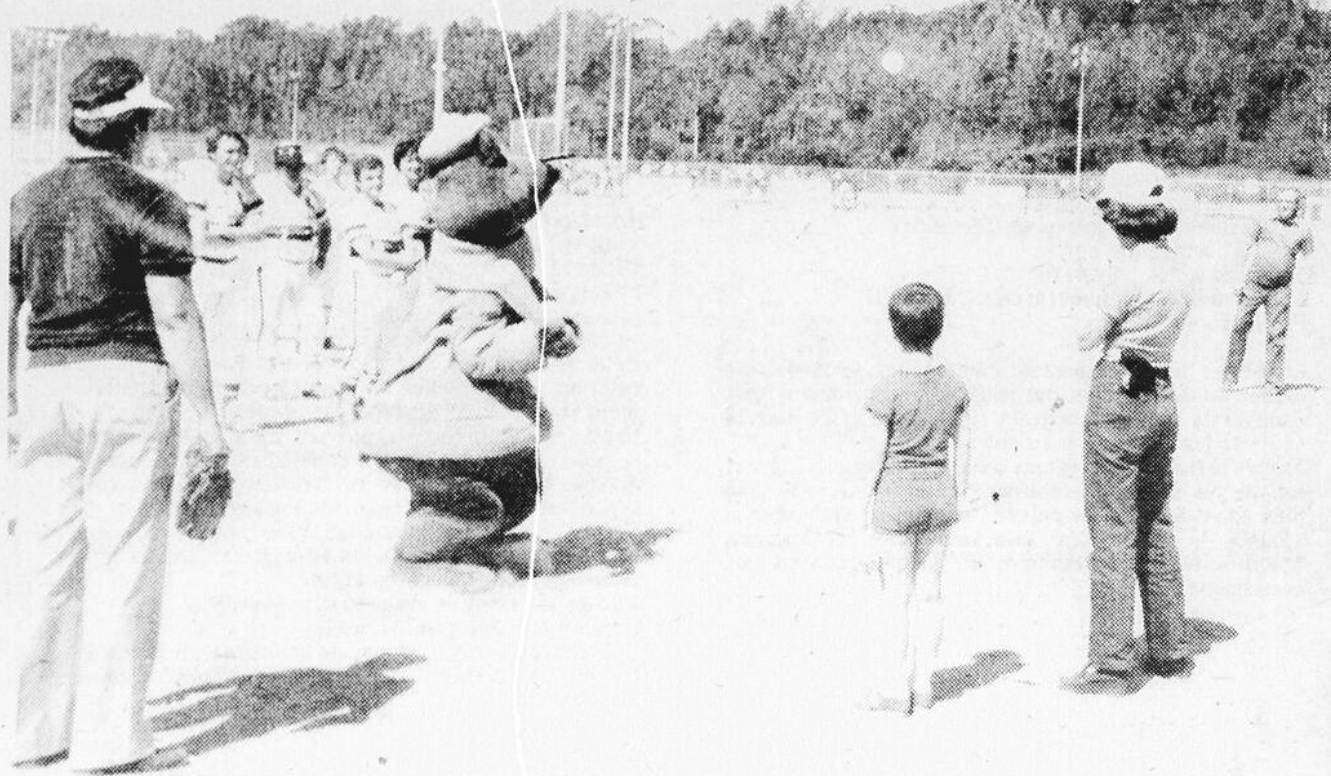
Pizza - sous-marins à la maison
Shish kebabs orientaux - souvjakis

Livraison gratuite

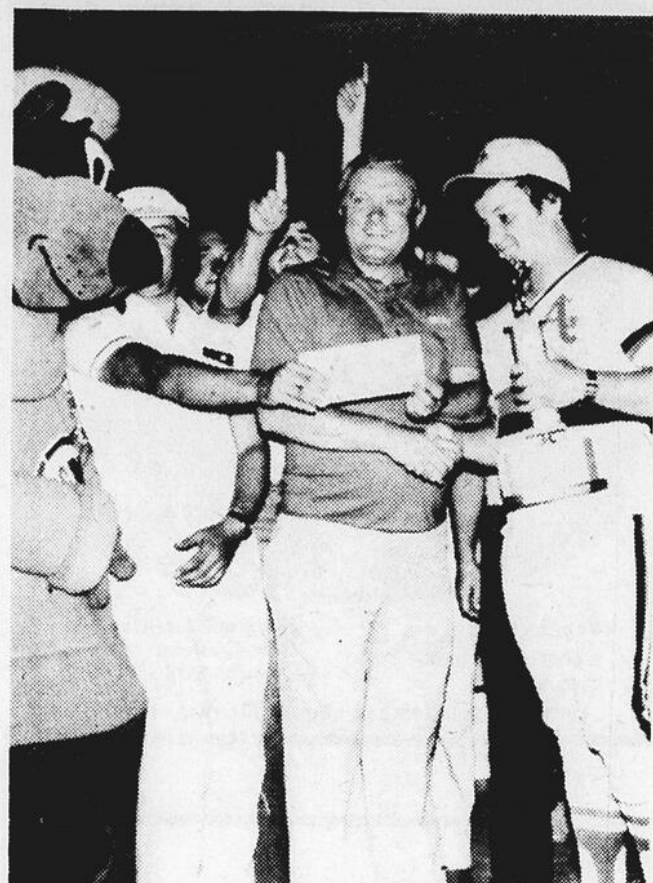
296-8943-8944



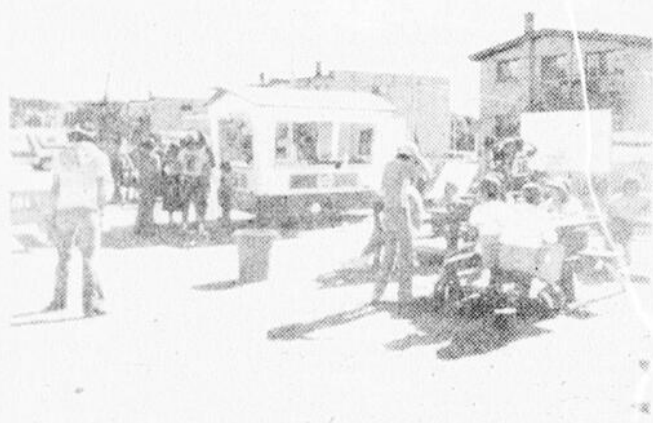
Une balle-lente rayonnante



A l'ouverture: Jules "Molson" Guy lance, Alain "Pepsi" Emond reçoit, madame "A-W" Leblanc arbitre et l'Ours frappe.



Jules "Molson" remet le trophée aux grands champions et la bourse de \$900.



Un bar à ciel ouvert où la clientèle ne fit pas défaut.



Les responsables du tournoi Romuald Thibeault, Carol Gilbert, Fernand Rioux et Florian Lévesque reçoivent un sac "Pepsi" des mains d'Alain Emond.

Quel succès! Quel soleil!

Le tournoi de balle-lente pour le Championnat de l'Est du Québec, 3e édition, fut une réussite sur toute la ligne: une participation de 51 équipes, des spectateurs par milliers, un soleil radieux et une organisation rodée à la perfection. Pour une 2^{ème} année consécutive le "Bertrand Croft" de Chicoutimi est retourné avec les grands honneurs l'emportant sur les "Eponges de la Brasserie Joliet". En classe "Participation" la dynamique équipe des "Recrues Nord-Extermination Depanneur Allard" a eu le meilleur sur les "13 Chevaliers". Finalement chez les dames, deux équipes du Lac St-Jean se sont livrées une chaude lutte pour voir enfin l'"Auto Body de Chicoutimi" vaincre les "Sportives d'Alma". Un tournoi dont on se souviendra longtemps et merci au "soleil" d'avoir régné en maître tout au cours de cette excitante compétition.



Les "Recrues" fiers d'avoir balayer les honneurs en classe Participation.



Les "Epo-gas" vaincues dans la grande finale récoltent tout de même \$600.